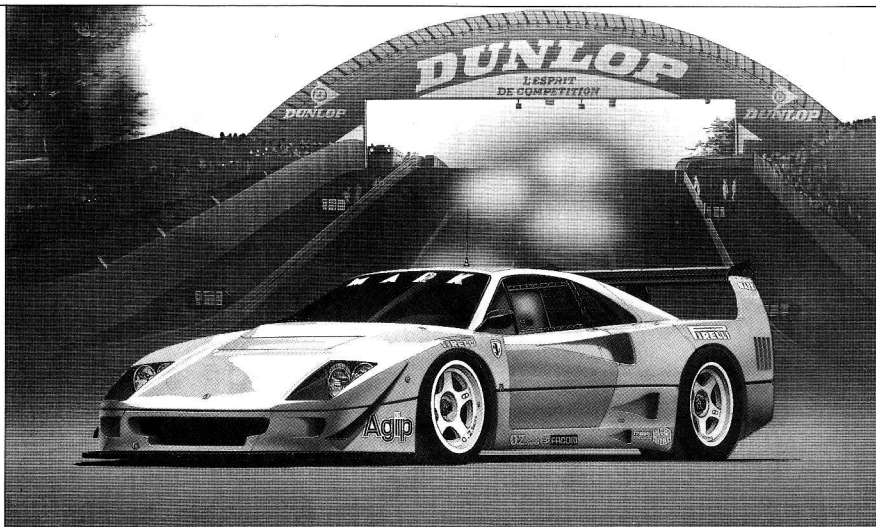


1/24 SCALE
HISTORIC
RACING CAR

3

FERRARI F40 LM



故エンツォ・フェラーリは生涯の目標、「ル・マン24時間にエントリーすること」を夢見て、市販車F-40を開発しました。だが、このF-40が完成した直後にエンツォ・フェラーリは、ル・マン出場の夢を残し生涯を終えたのです。しかし、エンツォの夢を実現させようとして先立ってプロジェクトを組んだのが、フェラーリ・フランスの社長、ダニエル・マラン氏です。ダニエル・マラン氏はF-40を3台購入し、イタリアのチューナー、ジュリアーノ・ミケロット氏と共にF-40をレーシング仕様に関し、エンツォの夢を叶えようとしています。そのレーシングカーが「F-40LM (ル・マン)」です。

F-40について紹介すると、3.0 V8エンジンにIH製ツインターボ+大型インタークーラーを装着し、その組合せによって絞り出される出力は700馬力以上となっています。外観は、前後共大幅に張り出されたフェンダーにノーズサイドのフィンを追加、他前方に突き出されたフロントスポイラーなど、空力効果を一掃高めています。内装関係では、インストゥルメントパネルがアナログからデジタルメータとなり、余分な部品はすべて取り除かれています。

1989年から、ル・マン出場の規定が変更され、あえなくル・マン24時間にはエントリーすることができませんでしたが、エンツォの夢を幻として終わらせてはならない為に、今も尚、ル・マン出場のプロジェクトが進行しています。

Der verstorbene Hr. E. Ferrari entwickelte das kommerzielle Fahrzeug F-40 für den Zweck, seinen Lebenswunsch nach einer Teilnahme an dem 24-Stunden-Rennen von Le Mans zu erfüllen. Sein Wunsch wurde nur teilweise erfüllt, da er kurz nach der Fertigstellung des F-40 verstarb.

Sein Projekt wurde von Hr. D. Maran der Ferrari-France fortgesetzt, der an dem Rennen mit dieser Maschine teilnahm. Er beschaffte drei F-40 und begann mit Hilfe von Hr. T. J. Mirocket aus Italien mit einer Änderung der Spezifikationen, um die Regeln des Rennens zu erfüllen. Ihre Bemühungen kristallisierten sich in Form des Modells F-40LM (Le Mans).

Der F-40 ist mit einem 3-Liter V8-Motor, IHI Zwillings-Turbo und einem großen Zwischenkühler ausgerüstet. Die Ausgangsleistung beträgt mehr als 700 PS. Hinsichtlich des Aussehens ist zu erwähnen, daß die vorderen und hinteren Kotflügel beachtlich überstehen, eine Flosse am Vorbau angebracht ist und der vordere Spoiler nach vorne übersteht, um die Aerodynamik zu verbessern. Bei der Innenausstattung fällt das Armaturenbrett mit verschiedenen Digital-Instrumenten auf; auf alle nicht erforderlichen Komponenten wurde verzichtet. Das Modell konnte aufgrund von Regeländerungen während des Jahres an dem Rennen in 1989 nicht teilnehmen. Zur Zeit werden jedoch keine Bemühungen gescheut, um dem Rennen teilzunehmen und damit den Wunsch von Hr. E. Ferrari zu erfüllen.

The late Mr. E. Ferrari developed the commercial vehicle F-40 with the purpose of satisfying his lifelong desire to take part in the "Le Mans" 24 hour racing. His wish only came partly true as he passed away soon after the F-40 left the production line.

His will was continued by Mr. D. Maran of Ferrari-France who undertook the project to join the racing with the machine. He obtained 3 F-40s and started to change the specifications to fit the regulations of the race with the assistance of Mr. T. J. Mirocket of Italy.

Their efforts have crystallized in the form of the model F-40LM (Le Mans).

The F-40 has a 3.0 V8 engine, IHI's twin turbo and a large intercooler. Their combined output records 700 hp or over. With respect to its appearance, the fenders protrude remarkably both in front and rear, a nose side fin is added and the front spoiler is projected forward for improved aerodynamics. Regarding the interior ornaments, the instrument panel consists of various digital meters and all unnecessary components have been completely eliminated. The model failed to make the entry in the race of 1989 due to some changes in regulations during the year.

However, the effort to participate in the race is being strenuously continued at this moment to fulfil the aspiration of Mr. E. Ferrari.

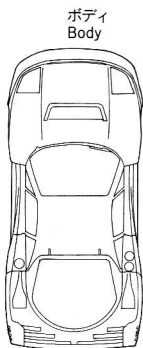
Le défunt M. E. Ferrari entreprit la fabrication du modèle commercialisé F-40 dans le but de participer aux 24 heures du Mans, le rêve de toute sa vie. Son rêve ne se réalisa cependant que partiellement puisqu'il mourut peu de temps après que la F-40 eut quitté la ligne de production.

M. D. Maran de Ferrari-France perpétua cette volonté et prit en charge le projet de faire participer cette machine à la course. Il obtint 3 F-40 et avec l'aide de l'Italien T. J. Mirocket, commença à en modifier les caractéristiques conformément aux réglementations de la course. Leurs efforts se sont réalisés sous la forme du modèle F-40LM (Le Mans).

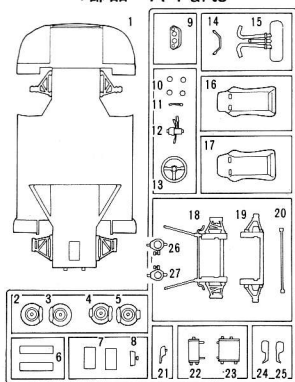
La F-40 dispose d'un moteur VS de 3 litres, d'une paire de turbocompresseurs IHI et d'un échangeur de grandes dimensions. Sa puissance dépasse 700 ch. Pour ce qui concerne l'apparence extérieure, les ailes débordent remarquablement à l'avant comme à l'arrière, un aileron latéral avant a été ajouté et le spoiler avant est très avancé pour améliorer les caractéristiques aérodynamiques. Dans l'habitacle, le tableau de bord reçoit divers instruments numériques et tous les composants inutiles ont été supprimés.

Certaines réglementations ayant été modifiées en cours d'année, ce modèle ne put pas participer à la course en 1989. Dependend les efforts en vue de sa participation à la course se poursuivent aujourd'hui sans relâche afin d'accomplir la volonté de M. E. Ferrari.

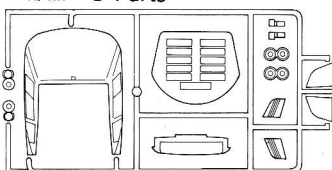
パーツリスト Parts List



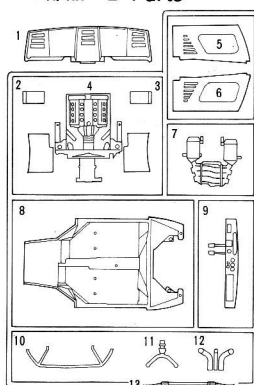
A 部品 A Parts



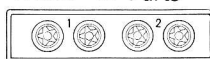
G 部品 G Parts



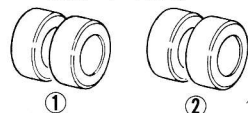
B 部品 B Parts



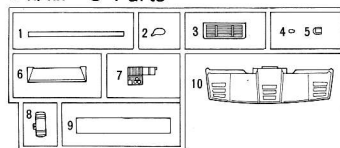
W 部品 W Parts



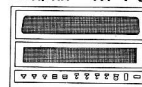
P 部品 P Parts



C 部品 C Parts



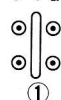
M 部品 M Parts



N 部品 N Parts



V 部品 V Parts



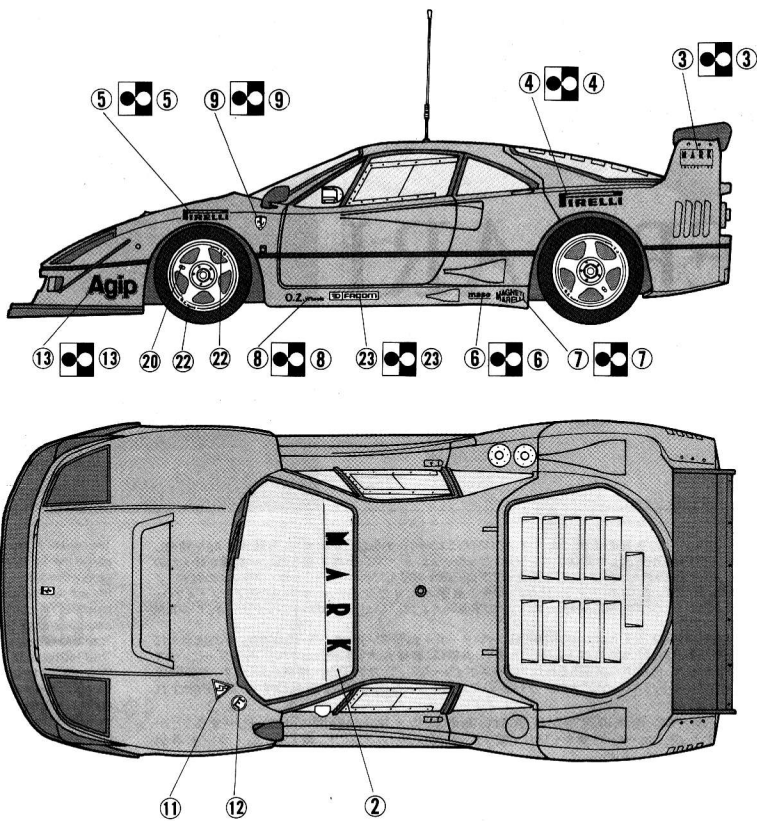
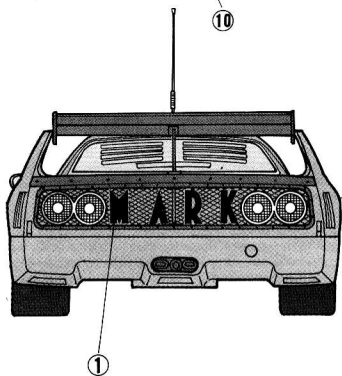
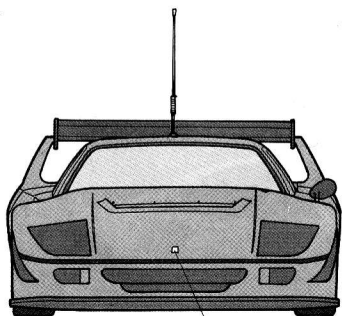
故恩澤・費拉力把終身目標放在「參加勒・芒(Le Mans)24小時的車賽」，所以開發了銷售車F-40。可是這F-40剛完成之後，恩澤・費拉力却把參加勒・芒的美夢留下來，結束了他的一生。可是，早先為了要讓恩澤實現其美夢而組成成套設備的人，就是費拉力・法蘭斯的社長達尼爾・馬蘭氏。達尼爾・馬蘭購買了3台F-40，和義大利的邱納・久利安・咪克羅特氏一起把F-40開發成賽車規格，好讓恩澤能達成其美夢。這賽車用的跑道就是F-40LM(勒・芒)。F-40規格是，3.0 雷8引擎加上IHI製的雙渦輪加上大型內裝冷氣機，由這些合組而擠出的輸出有700馬力。其外表是，在前後突出的擋泥板上加了車頭邊的散熱片、在前方突出處有防上浮器等，使空力效果更高。內裝方面，把模擬儀錶改成數字儀錶，多餘的零件全部拿掉。自從1989年起參加勒・芒出賽的規定被變更，所以很可惜的，不能參加勒・芒24小時的車賽，但是為了不讓恩澤的美夢終成幻想，現在他們仍然進行著組成參加勒・芒的成套設備。

FUJIMI

フジミ模型株式会社 / 静岡市登呂4-21-1 〒422

FUJIMI Corporation / 4-21-1 TORO SHIZUOKA CITY JAPAN

マーキング & ペインティング
Marking & Painting



H①	1	ホワイト	WHITE	WEIß	BLANC	白色
H②	2	ブラック	BLACK	SCHWARZ	NOIR	黒色
H③	3	レッド	RED	ROT	ROUGE	紅色
H④	4	イエロー	YELLOW	GELB	JAUNE	黄色
H⑧	8	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	銀色
H⑫	12	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATT SCHWARZ	NOIR MAT	啞黒色
H⑭	14	クリームイエロー	CREAM YELLOW	KREME GELB	JAUNE CREME	奶黄色
H⑯	17	RLMグレー75	RLM GRAY 75	RLM GRAU 75	RLM GRIS 75	RLM灰75
H⑲	19	サンディエロ(ダークイエロー)	SANDY YELLOW(DARK YELLOW)	SAND GELB(DUNKEL GELB)	JAUNE SABLE(JAUNE FONCÉ)	砂黄色
H⑳	21	クリアレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE TRANSPARENT	透明紅色
H㉒	23	クリアオレンジ	CLEAR ORANGE	ORANGE, REIN	ORANGE TRANSPARENT	透明橙色
H[A]		H⑭+H②(1:4)				
H[B]		H⑫+H⑧(7:3)				
H[C]		H⑲+H⑭+H⑫(3:1:1)				

たのしくプラモデルをつくるためにお読みください。

- (1)組み立てる前に説明書をお読みください。
- (2)組み立てる前に部品を調べてください。
- (3)部品を取り出した後のビニール袋は、幼児がかぶったりしないように破りずぎてください。
- (4)部品の切りははさみはニッパーを使い、余分な部分はナイフ、セissors等で切り落とすようにしてください。
- (5)接着剤や糊に部品を含まないようにしてください。
- (6)色を塗るときは安全な水性絵筆を使いましょう。
- (7)接着剤や塗料を食料や水には混ぜあけません。
- (8)接着剤や塗料の跡は、ていそ火を使えばはいけません。
- (9)指定箇所のH図は、正産業・水性油性ペン、はMr. Carの登録です。
- (10)デカールは八角形、でやりとりし、水に20秒位つけから貼る
ようにして、静かに貼るのを必ずデカールカードを貼ります。
- (11)十分注意をしていますが、万一、不良品がありましたら当
社までご連絡ください。

Please read and follow directions to enjoy assembling this kit. 1. Study the assembly instructions before beginning. 2. Check and ensure each part is definitely included before you start. 3. Tear up and discard the plastic bags soon after you remove the parts. Plastic bags can be dangerous. To avoid danger of suffocation, keep the bags away from babies & children. 4. Use a nipper to remove the parts from the runner and trim any excess plastic with a cutter or a file. 5. Check the fit of each part before cementing. 6. Use Aqueous/water-base paint because it is safer to use. 7. Open a window or make area well ventilated when glue or paint is in use. 8. Never use glue or paint near open flame. 9. The color reference numbers H(8) indicated in painting instructions are the number of Gunze Sanyo Aqueous Hobby Color, (8) are those of Mr. Color. 10. Cut off the decals in use and dip it in water. After 20 seconds (approximately) put it in place and slide from base paper.

[illegible]

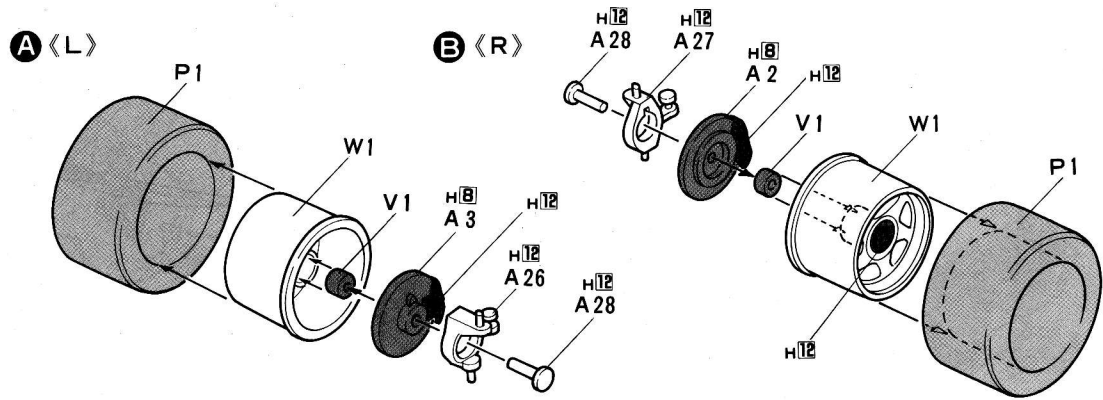
Lire attentivement avant de commencer le montage.

1° Le schéma d'assemblage est à étudier avant l'assemblage. 2° Vérifier que toutes les grappes sont présentes dans la boîte. 3° Jeter les emballages cellophane inutiles. 4° Pour détacher les pièces, utiliser un outil de découpe (pince coupante). 5° Avant de coller, examiner soigneusement chaque pièce. 6° N'utiliser que de la peinture spéciale pour maquette. 7° Aérer soigneusement la pièce où vous peignez (ouvrir la fenêtre). 8° Ne jamais manipuler la colle ou la peinture à proximité d'une flamme. 9° xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx xxxxxx 10° Chaque décalque sera découpé soigneusement puis plongé quelques secondes dans l'eau tiède. L'endroit où sera posé le décalque, devra être soigneusement nettoyé, pour faire glisser doucement le décalque de son support.

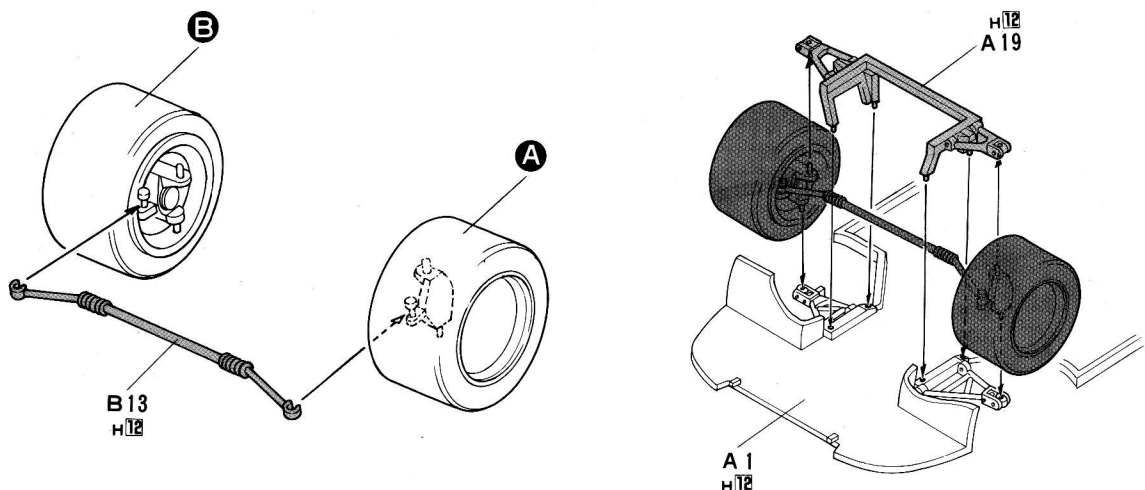
2. 黏土前做底層條件是白雲石。
3. 取出膠袋後將包裝膠袋弄碎，為免危險，勿將膠袋放在小孩能接觸的地方。
4. 以小剪把部件從膠袋剪下，再用模型刀或小銼清理水口。
5. 塗膠水前先試碰各部件。
6. 使用水性模型漆油比較安全。
7. 使用油漆或膠水時應開窗戶或保持空氣流通。
8. 勿在近火處使用油漆或膠水。
9. 油漆編號 H 代表都是出品的水性模型油編號，B 則代表都是出品樹脂系模型油編號。
10. 切出所需的標點浸於水中，約 20 秒後取出，從襯紙推移到適當的位置上。

- 必要な部品を○でかこみ、住所、氏名、郵便番号を明記のうえ、このカードと代金または切手を当社アフターサービス係まで、お申し込みください。
- 表示価格は予告なく変更する場合があります。

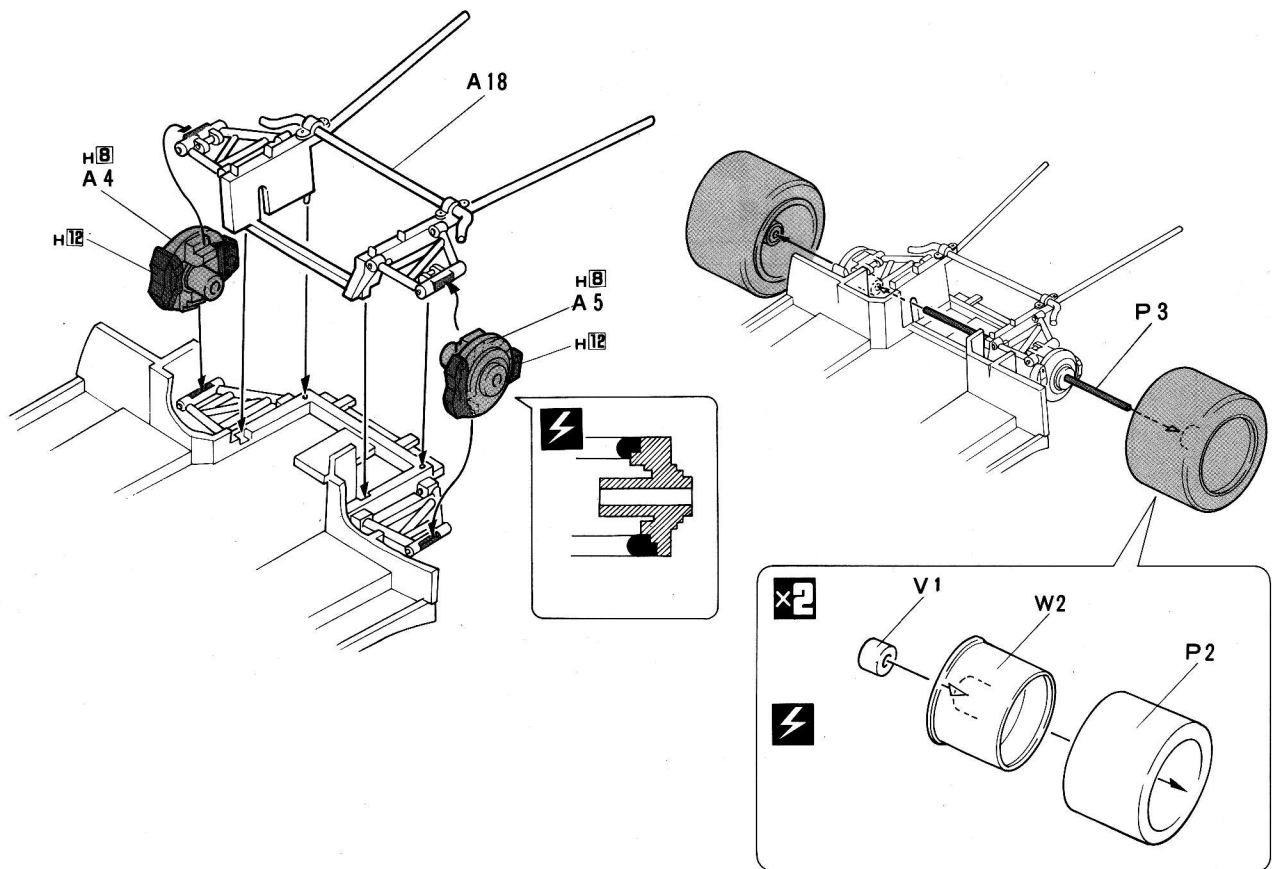
1

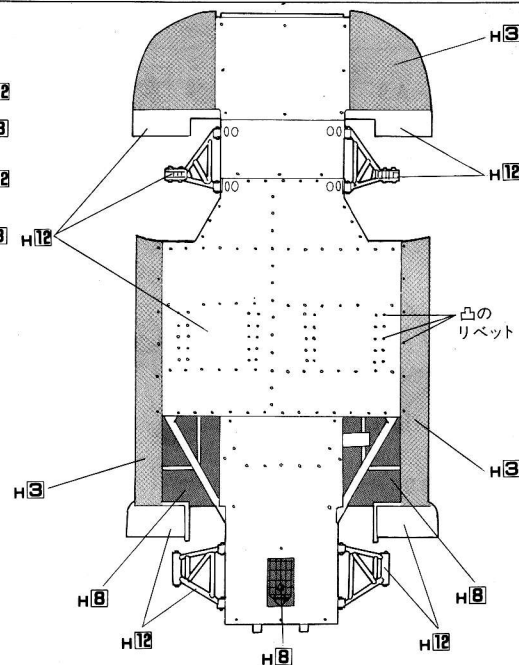
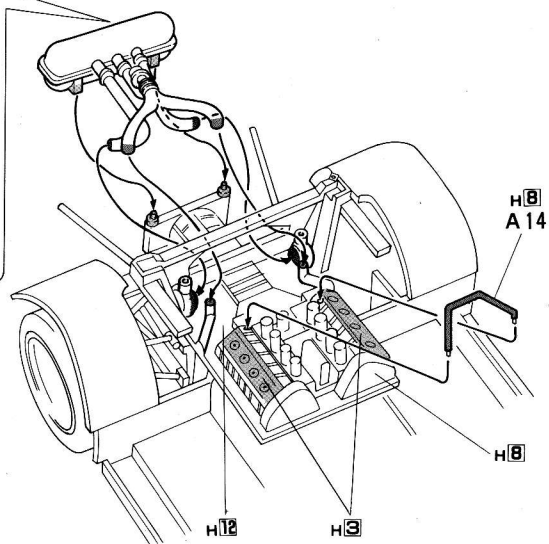
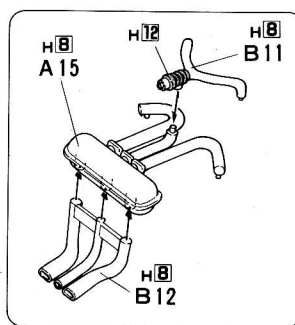


2

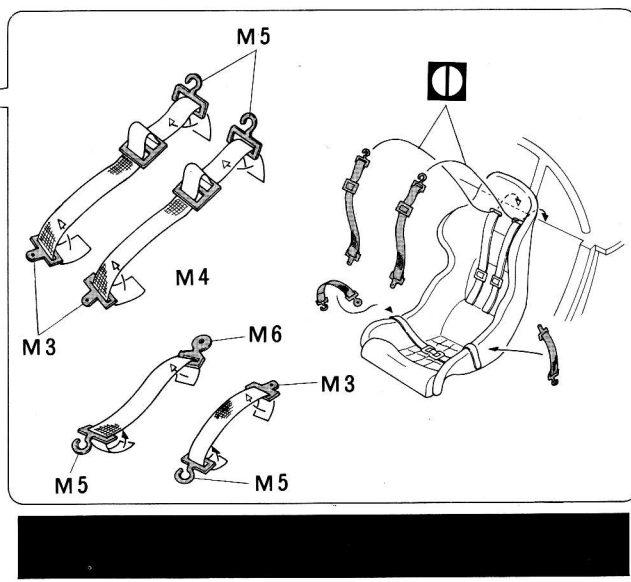
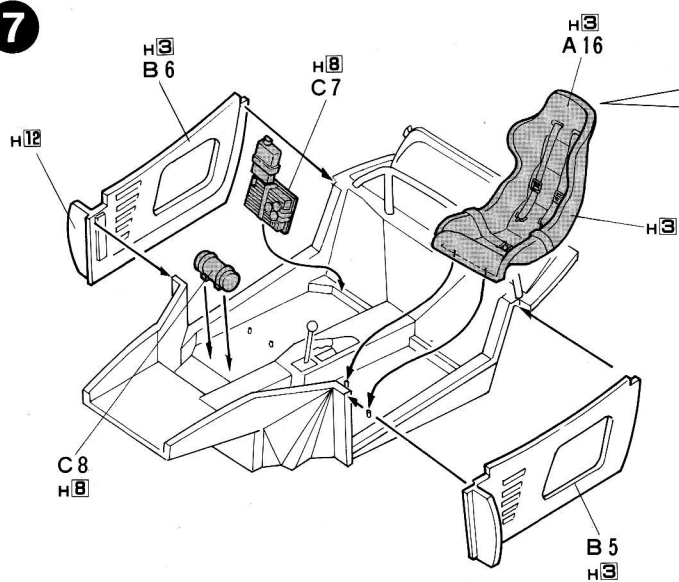


3

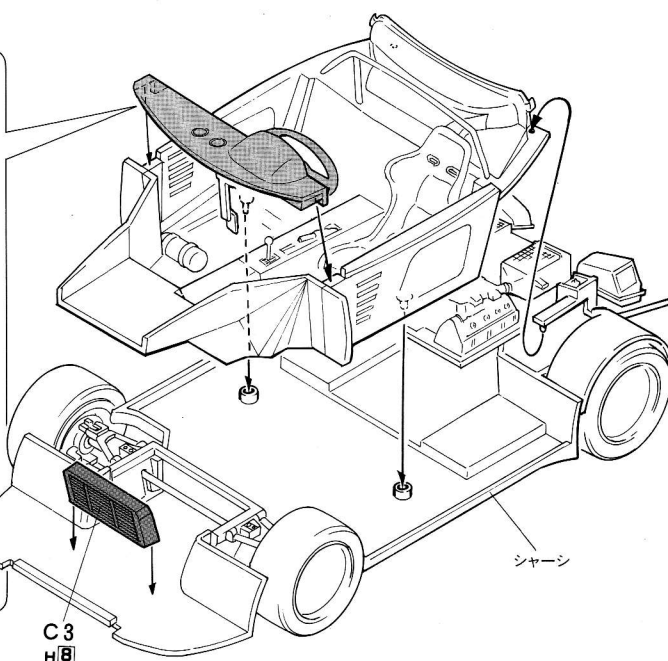
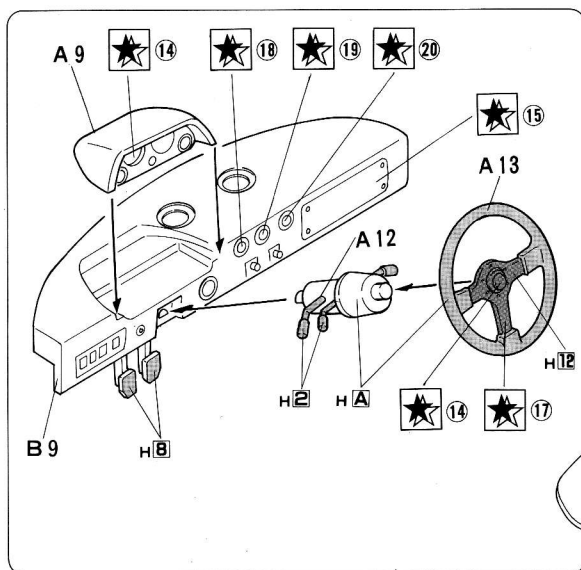




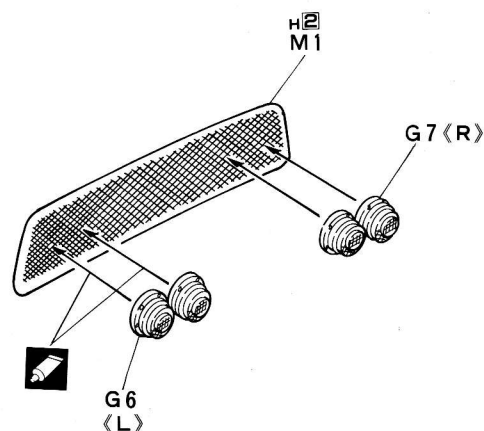
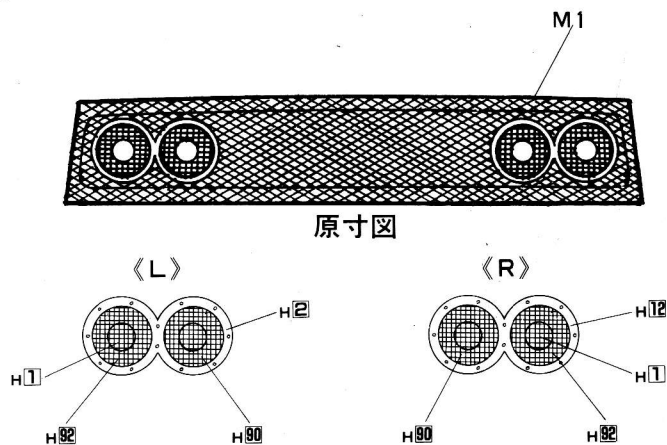
7



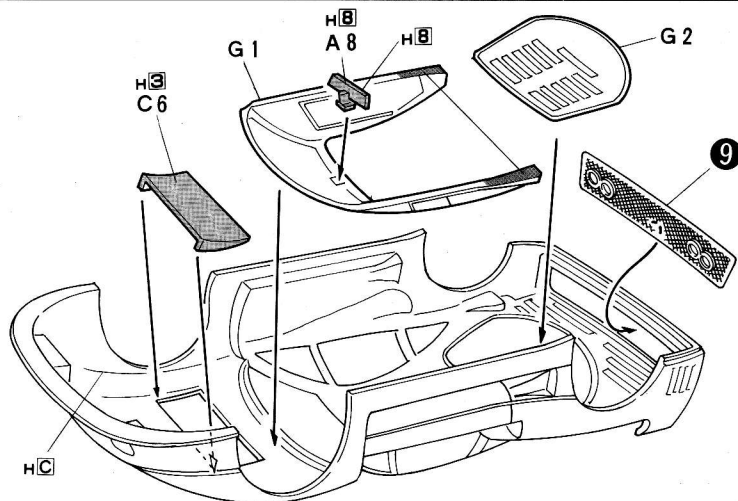
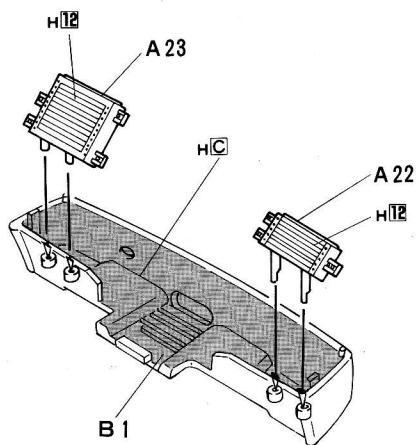
8



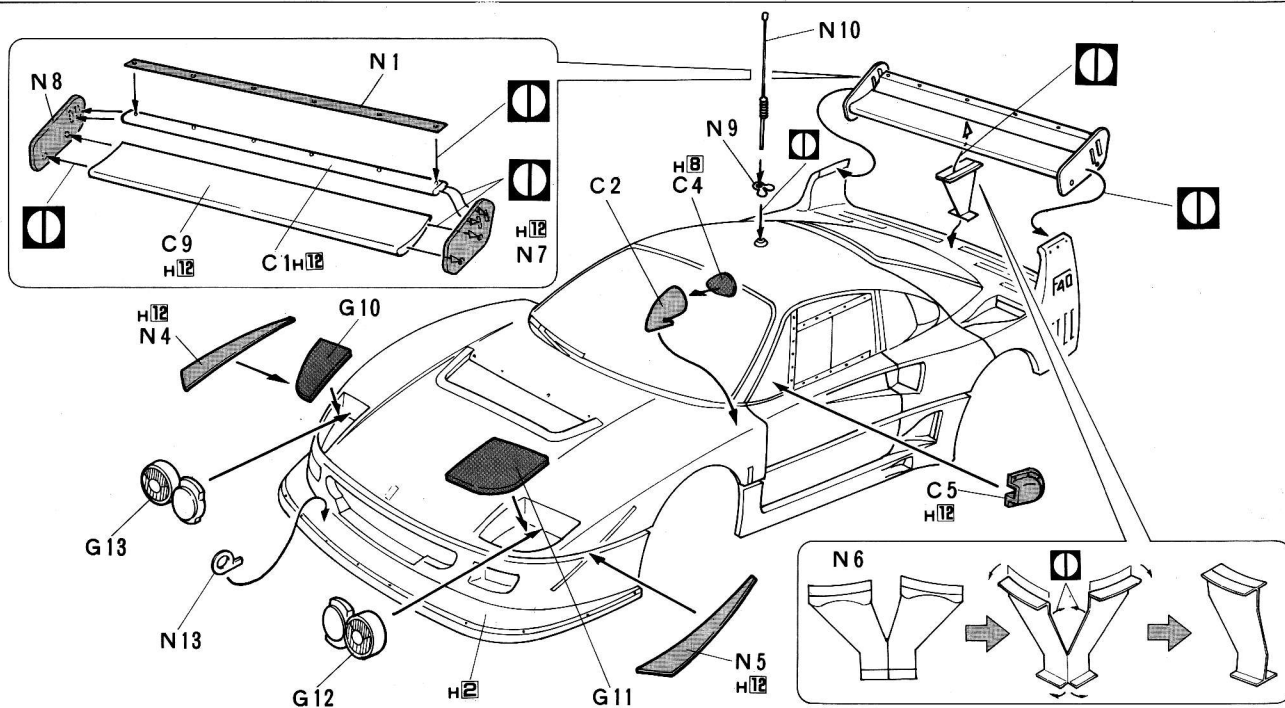
9



10



11



12

